

A TENGERPART

POLITIKAI NAPILAP

VII. évfolyam.

FIUME, vasárnap 1910. október 30.



248 szám.

Szerkesztőség és kiadóhivatal (telefonszám 229.)
Vicolo dell' Ospedale, Wurzer ház I. emelet.

Felelős szerkesztő:

MURAI JENŐ.

Nyomda teleironszáma (sürgős esetekben) 932.

Előfizetési ár:
Égész évre 24 kor. Negyedévre 6 kor.
Félévre 12 kor. Egy hónapra 2 kor.
Egyes szám ára helyben 6 fillér.
Hivatalos hirdetések 6 hasábos petit sorja 40 fillér.

A tengerésztiszi képesítés reformja.

Évtizedekkel ezelőtt, mikor az állam figyelme először kezdett a tengerészet felé fordulni, hogy nehéz küzdelmek árán megvesse a magyar kereskedelmi tengerészet alapját, a tengerészetre vonatkozó törvények hiányoztak. Régi, idejét mult alkotások voltak csak, melyek a fejlődő tengerészet követelményeinek egyáltalában nem feleltek meg, úgyhogy az arra hivatottak kénytelenek voltak pusztán tapasztalataik alapján jogszokást létesíteni.

A rendelkezések azonban egymástól annyira eltérők voltak, hogy egységes intézkedés hiányában a zűrzavar mindig nagyobb lett. Ilyen egymásnak ellentmondó felfogás uralkodott a tengerészek vizsgáira vonatkozólag is. Végre a trieszti tengerészeti hatóság kezdeményezésére az osztrák kormány rendeletileg szabályozta a tisztképzés ügyét s mint-hogy a kiegyezési törvény értelmében tengerészeti ügyekben Ausztria-Magyarország kikötőiben körülbelül egyöntetűen járnak el, a magyar kormány is Ausztria példáját követte.

A magyar kereskedelemügyi minisztérium tehát megalkotta 1902. évi 10,479 számú rendeletét, mely hivatva volt, hogy a kis és nagy parthajózási, továbbá a hosszujáratu hadnagyok és kapitányok képesítő vizsgálatait szabályozza. A rendelet a képesítés alapfeltételét a fiumei magyar királyi tengerészeti akadémia sikeres elvégzéséhez kötötte, de hogy mindjárt kivétel

is legyen, kimondották, hogy egyelőre azok is képesítést nyerhetnek, akik szakiskolai tanulmányok nélkül, kizárólag gyakorlati hajózás alapján akarnak hajóosztiszi vizsgálatot tenni.

Alig egy évvel a rendelet kibocsátása után a trieszti tengerészeti hatóság rájött, hogy ez a gyakorlatban nem alkalmazható. A rendelet ugyanis olyan merev intézkedéseket tartalmaz, melyekhez alkalmazkodni a tengerészek súlyos sérelme nélkül nem lehet. A trieszti tehát, noha az említett rendelet továbbra is érvényben maradt, annak használatától eltekintettek s idők folyamán önálló és egyöntetű eljárásban állapodtak meg.

Lassankint nálunk is azt a tapasztalatot szerezték, hogy a tengerésztiszi vizsgát szabályozó rendelet nem helyes és nem világos. A rendelet szelleméből következőleg ugyanis azt olyanok alkották, akiknek a gyakorlati élet követelményei iránt nagyon kevés érzékük volt s inkább a haditengerészet intézkedéseit tartották szem előtt.

Ezt mutatja a rendelet hatodik szakasza, mely a hosszujáratu kapitányi vizsga engedélyezésénél megköveteli, hogy a jelölt a hadnagy vizsga óta legalább tizenhat hónapig legyen kizárólag tengeren töltött szolgálatban. Ez ugy értelmesebb, hogy a jelölt kapitányi hajózási vizsgájához az egyik kikötőtől a másik kikötőig való hajózást számítják, ellenben figyelmen kívül hagyják a kikötőben töltött időt.

Ennek ellenőrzése azonban nagy nehézségbe ütközik s nem nyújt elég biztosítékot

az sem, hogy a tengeren töltött idő kimutatására vezetendő ugynevezett utazási jegyzéket a kapitányjelölt parancsnokával, sőt külföldön az osztrák-magyar konzullal is láttamoztatni tartozik, aki ez által igazolja, hogy az utazási jegyzékbe foglalt utazási napok megegyeznek a hajónapló idevonatkozó tételeivel. A hajóparancsnokok s a konzulok is azonban legfeljebb egy-egy utra vonatkozólag ellenőrizhetik az utazási jegyzéket, sőt más irányu elfoglaltságuk miatt nem is igen törődnek ez ellenőrzéssel. Viszont a hatóságnak nem áll módjában a felülbírálás, mert a kapitányjelölt vizsgára való jelentkezése idején a hajónapló rendszerint a világ más tájékán van.

Lassankint a tengerészeti hatóság is rájött, hogy az utazási jegyzék rendszerint nem tünteti ki a tengeren töltött tényleges szolgálat idejét. Meggyőződtek azonban arról is, hogy a szóbanforgó rendelethez való szigorú ragaszkodás a kapitányjelöltek egyoldalú kiképzését jelenti. A kapitányok a rendelet alapján abból a szempontból kerülnek elbírálás alá, hogy a parancsnoki hidon és a fedélzeten hogyan állják meg a helyüket. Nekik azonban a mai fejlett hajózási technika mellett elsősorban az áru behajózására s annak a hajóraktárakban való alkalmas elhelyezésére vonatkozó nagy gyakorlattal kell rendelkezni. Az áru súlya, térfogata szerint más és más raktárt kell igénybe venni, hogy a hajó rakodási egyensúlyozása kifogástalan legyen, mert csak ez biztosíthatja viharban is a gőzös stabilitását. E célből a tenger-

„A Tengerpart“ tárcája.

Szakitás.

(Dejeuner után. — Maurice, csinos, szőke, de már kissé kövér fiatal ember; nagyon meglepődöttnek látszik. — Claire, nagy, karsu, barna, igen előkelő hölgy, sok ábrándozásra való arccal. — Claire szalonjában ülnek.)

Maurice: Azt hittem, hogy igazságtalanságot követek el magával szemben, ha beszéllek egészen őszintén.

Claire: De ugyis megtudtam volna.

Maurice: Természetesen. De azt akartam, hogy én tölem tudja meg.

Claire: Ah?

Maurice: Maga nem olyan asszony, mint a többi.

Claire: Azt hiszi?

Maurice: Magával lehet okosan beszélni; magát nem ragadják el az érzelmei s tudja, hogy számolni kell sok olyan dologgal, ami kellemetlen ugyan, de az élet megköveteli tőlünk, hogy mégis megtegyük.

Claire: Igen, s ez nekem már elég fájdalmat okozott.

Maurice: Mindenesre mindig örülni fogok, hogy magával megismerkedtem . . .

Claire: Én nem.

Maurice: Ah, ezt nem vártam! . . . Különben ugyse gondolja, csak mondja.

Claire: De igen.

Maurice: Szerettük egymást, nagyon szenvedélyesen . . . Most is szeretjük egymást, és mindig szeretni fogjuk egymást . . .

Claire: Csakhogy ön megnősül.

Maurice: Szükségből . . . Szakitunk, de kötelességből, és nem azért, mintha el akarnánk hagyni egymást.

Claire: Igazán? . . .

Maurice: Esküszöm, hogy szerelmem mindig élni fog szívem mélyén . . .

Claire (gunyosan): Igen, a szíve legmélyén . . .

Maurice: Ne gunyolódjék, mert ez a száraz, gunyos hang egészen megváltoztatja az én bájos, édes Clairemet! . . . A mi viszonyunk ugyse tarthatott volna örökké! Hiszen maga férjes asszony . . .

Claire: Igen, de csak oly kevéssé! . . .

Maurice: Mindegy, a világ ezt nem tudja . . . És ha egyszer megtudták a szerelmünket . . .

Claire: Miért tudnák meg?

Maurice: Eh, előbb-utóbb mindent megtudnak . . .

Claire: Mit bárom én! (Maurice nyakába borul.) Maurice! . . .

Maurice: Ugyan ne légy ilyen gyerek! . . . Gondolj a családodra, a kis leányodra . . . Meg az elkerülhetetlen botrányra . . . Hiszen egy ilyen érzékeny nő, mint te, csak tudja, hogy mily rettenetes a botrány! (Kibontakozik Claire karjaiból.)

Claire (kijózanodva): Fájdalom, az igaz.

Maurice: Az, akinek olyan finom lelke van, mint neked, sohasem szerencsétlen, ha tudja, hogy lemondásával kötelességet teljesített.

(E szép mondás után, amely Mauricenek fölöttébb tetszik, egy kis szünet következik.)

Claire (hirtelen): No, és milyen az a nő?

Maurice: A menyasszonyom? Másnak hazudnám, de neked őszintén megmondom, hogy nagyon csinos.

Claire: Szereted?

Maurice: Tetszik nekem . . . Különben megvan benne minden, amit csak kívánni lehet. Gazdag, az atyja a főnököm, befolyásos ember. A leány szeretetreméltó és nagyon értelmes . . . Nagyon boldogok leszünk . . . Épen ilyen családi életéről ábrándoztam . . . S a jövőm is biztosítva van . . .

Claire (félbeszakítva): Igen, látom . . . és én . . .

Maurice: Kedvesem, mi néha majd látjuk egymást. A mi barátságunk olyan, hogy soha sem mulik el . . .

Claire: És a szerelmünk?

Maurice: Az, kedvesem, véget ér abban a percben, amikor megnősülök! . . . Ne, kérem ne sirjon! Ez nekem rosszul esik! . . .

Claire (uralkodik magán): S aztán ugyis oly hiábavaló dolog!

Maurice: Gondolhatja, hogy ha az elhatározásom nem lett volna megmásíthatatlan . . .

(Csend.)

részeti hatóság — saját belátásából, mert ennek a rendeletben nyoma sincs — úgy határozott, hogy huszonnégy hónapi hajózást kíván, melyből nyolc hónapot a kikötői szolgálatba számít.

A tengerészeti hatóság azonban egyes méltányolást érdemlő esetben, mikor a megkövetelt hajózásból egy, esetleg két hónap (volt eset, hogy több is) hiányzott, meg szokta engedni a kapitányi vizsgálatra való jelentkezést. Az engedély rendszerint úgy szól, hogy a hiányzó hajózást a vizsga sikeres letétele után kell megszerezni s addig az oklevelet sem adják ki.

Ez a gyakorlat aztán sok félreértésre ad alkalmat, amit fokoz még a rendelet amaz intézkedése is, hogy a haditengerészetnél töltött egy éves önkéntesi szolgálat csak a hadnagyi vizsgához előírt hajózásba számít (13. §.). A hatóság aztán saját belátása szerint több vagy kevesebb hónapot ismer el.

A vizsgára való jelentkezésnél aztán mindig több és több nézeteltérés merül fel a kapitányjelöltek s a hatóság között. A jelentkezők a tengerészek előtt közismert sárgás-vörös színű rendeletfüzetre hivatkozva a saját igazukat vitatják és védelmezik s hangoztatják, hogy a tengerészeti hatóság követelése nem gyökeredik a rendeletben, viszont a hatóság a majdnem hasznavehetetlen rendelet miatt kénytelen eddigi gyakorlatához ragaszkodni.

A hatóság maga is belátja, hogy a rendelet nem megfelelő s örömmel üdvözlőné a gyökeres átváltoztatást, mert a vagyon- és életbiztonság miatt követelni szokott feltételei a jelentkezők kedvét szegik s a különben is nehéz tengerész életre indulóknál elkeseredést szülnek. A jelentkezők ugyanis a hatóság eljárásában csak felesleges akadályoztatást látnak.

Feltétlenül szükséges tehát, hogy a kereskedelemügyi minisztérium nagy gyakorlattal rendelkező s az élet követelményeit ismerő szakértők meghallgatásával az érdekelt részéről jogosan kifogásolt sérelmes rendeletet mielőbb gyökeresen megváltoztassa.

— **A horvátországi választások.** A tegnap megtartott horvátországi választásokon az ismertebb kerületekben a következő jelöltekkel választották meg: Zágráb első kerületében Tomasich Miklós bánt, második kerületében Kulmer Miroslav koalíciós jelöltet, a harmadik

kerületben Hrustic Ferenc horvát jogpártit. Az észéki felsővárosban Pinterovics Ante kormánypártit, az alsó városban Neumann Károly kormánypártit. Delnicén Supilo Ferenc pártonkívülit. Buccariban Barcich Erazmus koalíciós. Selcen Mazuranics Bogoslav koalíciós. Zenggben Vlahovics Károly horvát jogpártit. Carlopagon Pavelics Janko Milinovacot. Zimonyban Chavrak Levin bányhelyettes. Goszpicson Kriszovics Vladimir dr. koalíciós. Ogulinban Nikolics Vladimir koalíciós. Vrbovskón Magdics Perót. Károlyvárosban Lukinics Ede koalíciós. Sziszekén Tuskán Grga koalíciós, Belováron Superina parasztpártit. Pozsegán Turkovics V. koalíciós. Kariócán Szekulics Lázár kormánypártit. Mitrovicán Popovics Dusan szerb önálló pártit, Pakracon Markovics M. önálló szerb pártit. Nasicán Pejacevich Tódor gróf kormánypártit. Végül Varasdon Vinkovics Bozo horvát önálló pártit választották meg képviselővé.

UJDONSÁGOK.

— **A rappresentanza ülése.** A városi képviselőtestület tegnap pénteken este Corossacz első alpolgármester elnöklésével ülést tartott. Az elnöki bejelentések során az elnök beszámol a város kedvezőbb katonai illetékosztályba való helyezése ügyében tett bécsi utazásáról. Elmondja, hogy a miniszterelnök kihallgatása során kedvező választ adott. Bejelenti, hogy a városi zeneiskola holnap, vasárnap délután négy órakor tartja meg évzáró ünnepét a Teatro Comunaleban, melyre a képviselőtestületi tagokat is meghívták. Átérve az interpellációkra

Pus bizottsági tag kérde, hogy a Torretta csatornázási ügye milyen stádiumban van. Az elnök felvilágosításul közli, hogy a tervezet jelenleg a technikai hivatalnál van tanulmányozás alatt.

Stupicich szövé teszi, hogy öt évvel ezelőtt indítványt nyújtott be a telekmegadóztatásra vonatkozólag. Kérde, hogy ezt mikor tűzik ki tárgyalásra. Az elnök jelenti, hogy az indítvány még az idén napirend kerül. Átérve a napirendre

Dardi tanácsvezető felolvassa Vio Ferenc dr. volt polgármesternek a városi bizottsági tagságáról való lemondó levelét, mire a tanács nevében meleg szavakkal emlékezik meg Vio dr. sok évi működéséről s javasolja a lemondás tudomásul vételét.

Baccich Icilio dr. elfogadja a tanács előterjesztését, mire

megtarthassalak... Kiáltoznom kellene, zokog-nem, idegesen leborulnom a lábaidhoz... beléd kellene kapaszkodnom, örült fenyegetésekkel kellene előállnom, ígéreteket kellene tőled kicsikarnom... Félnél tőlem s hiu volnál arra, hogy téged egy nő ennyire szeret. Ime, más nő ezt tenné! S téged más meg is tartana magának! De engem... engem nagyon könnyű elhagynod!...

Maurice (főlkkel): Claire, igazán alig ismerek rád... Vigyázz, mert már kezdesz hasonlítani azokhoz a nőkhöz, akikről beszélsz...

Claire (meglepetve): Ah!
Maurice: Mára elég volt... Majd más alkalommal, ha okosabb leszel, beszélünk még róla.

Claire (keserűen): Ó ne! Soha többé ne beszéljünk róla.

Maurice (megnézi az óráját): Már két óra!... Mily gyorsan mulik itt az idő! (Mosolyogva.) Ezt meg kell vallani! — De most már mennem kell... megengedi? (Homlokon csókolja Clairet.) Nem haragszunk?

Claire (szeliden és nyugodtan): Világért se!

Maurice: Tudja, kedvesem, épen azért hagyom el, mert szeretem!...

(Elmegy, egészen elmerülve ebbe a mély értelmű mondásba, melylyel nagyon meg van elégedve. Claire pedig bámul az ajtóra, amelyen Maurice elment.)

Camille Peret.

Smoquina azt ajánlja, hogy a rappresentanza ne fogadja el Vio dr. lemondását, hanem kérjék fel lemondásának visszavonására. A rappresentanza a tanács javaslatával szemben nagy többséggel Smoquina javaslatát fogadja el.

A Fiumei Utmutató kiadójának kérélmé után áttérnek Bruss bizottsági tagnak a népszálloda építésére vonatkozó indítványának tárgyalására. Ismertetik a tanács ajánlását, hogy bízzák meg a nyilvános jótékonyági bizottságot a népszállodára vonatkozó tervezet kidolgozásával. Hosszabb vita után a képviselőtestület határozattá emeli a tanács előterjesztését.

A megüresedett bizottsági tagsági helyek betöltése után áttérnek a zárt ülésre, melyben néhány kisebb ügyet intéznek el.

— **Az állandó bizottság ülése.** A városi állandó bizottság Corossacz első alpolgármester elnöklésével tegnap délben ülést tartott, melyen több kisebb ügy tárgyalása után elhatározták, hogy a városi hivatalok szén és fa szükségletének fedezésével a Martich Angelo céget bízzák meg.

— **Házasság.** Hirsch Hugó holnap, vasárnap tartja esküvőjét Hartmann Annával, Hartmann Józsefnek, az Adria hajóstársaság igazgatójának leányával a fiumei izraelita templomban.

— **Harminc éves szolgálati jubileum.** Kárpáti György állami igazgató-tanító holnap ünnepli meg harminc éves szolgálati jubileumát. Az évforduló alkalmából a fiumei magyar tanítóság ünnepséget rendez, melyre meghívják Fiume összes iskoláinak tanítói és tanári karát. A jubiléumot Kankovszky Ferenc miniszteri tanácsos és Schneider Ferenc igazgató-tanító fogják üdvözölni, akinek emlékül arany pecsétyűt adnak át.

Kárpáti György a felvidékről származott Fiuméba 1881-ben. Oklevelét Iglón szerezte, részt vett a boszniai hadjáratban, egy évig vidéken tanítoskodott s csak azután jött Fiuméba. Mindig iskolájának és családjának élt. Gyermekéi szép állást töltenek be városunkban s tanítványainak seregéből nem egy vezető szerepet visz Fiume társadalmában.

— **A városi zeneiskola ünnepélye.** A városi zeneiskola igazgatósága közli, hogy az idei iskolai év záróünnepélyét holnap, október harmincadikán délután négy órakor tartják meg Teatro Comunaleban. Az intézet igazgatósága Lenaz Lionello elnök, Bruss Herman és Cimadori Róbert igazgatókból s Antoni Gino dr. utkárból áll. Az ünnepély iránt érdeklődés mutatkozik.

— **Az új sportklub működése.** Az ujonnan alakult sportklub november első napjaiban kezdi meg működését. A birkózással és atlétikával összekötött tanórákat hetenkint háromszor tartják meg este hét órától kilencig. A vivótanfolyamokat pedig az eddigi megállapodások szerint hetenkint kétszer este nyolc órától kilencig rendezik. A klub a football játékokat is kultiválni fogja s football csapata minden vasárnap és ünnepnap délután treniroz. Egyik arra alkalmas uszodában az uszást is gyakorolhatják a tagok.

— **Japán előadás Abbaziában.** A Hanakó művész nő vezetésével működő japán drámai színtársulat holnap vasárnap Abbaziában is előadást rendez. Az Ungaro-Croata hajóstársaság ebből az alkalomból — kedvező idő esetén — utolsó járatát Abbaziából éjjel fél tizenkét órakor indítja.

— **A magántisztviselők a huszdrágaság ellen.** A huszdrágaság ellen monarchiaszerte támadt üdvös reakció visszhangja végre Fiuméba is eljutott. A fiumei kereskedelmi és magántisztviselők egyesülete vette kezébe a kezdeményezést és ha a jelek nem csalnak, ez esetben nagy arányú és amint a közeli Trieszt példája mutatja, hatásában eredményesnek várható mozgalomról van szó. A meghatározott fizetésből élő tisztviselőket sujtják első sorban az immár türethetlenné lett drágaság szomorú következményei és ha hozzá-

Claire: Maurice!... Mért nem vettél nőül engem?...

Maurice (bámul): Bolond vagy... És a férjed?

Claire: El lehet tőle válni.

Maurice: Milyen ürügygel?... És a leányod?

Claire (elkedvetlenedve): Igaz... Nem bízhatnám az atyjára... te pedig gyűlölsz.

Maurice: Ugyan ne töltsz! Nem szeretem másnak a gyermekeit, az igaz, de azért mincig szépen bántam a kicsikével.

Claire (felindultan): Látod, igazságtalan, nagyon igazságtalan vagy irántam... Mivel jobb és intelligensebb vagyok, mint más nők, visszaélsz az okosságommal és a derékségemmel... Ugy bántsz velem, ahogyan nem merne egy kevésbé büszke nővel bántani, akinek félnél a könnyeitől, szemrehányásaitól és haragjától!... Hát nem kegyetlenség ez?... Tudod, hogy szétted a szívemet, de azt is tudod, hogy nem panaszkodtam miatta. Tehát menj!

Maurice (sértődötten): Ah, ilyen távozásra nem számítottam!

Claire (ránéz): Milyen hidegek a szemeid... s mennyire meglátszik rajtad, hogy meguntál... Pedig annyira szeretttük egymást!

Maurice: Kedvesem, megmagyaráztam, hogy...

Claire: Elég! Tudom, hogy milyen komédiát kellene előtted végigjátszánom, hogy

tesztük, hogy Fiume par excellence hivatalnok város, igen természetes, hogy azoktól indul ki a mozgalom, akik elsősorban vannak létérdekekben megtámadva. Hisszük és reméljük azonban, hogy a tisztviselők ezen akciójukban nem maradnak magukra. Mozgalmuk nem mesterséges és elszigetelt, hanem egyformán érinti a városi lakosság minden osztályát. Budapest munkásnépe és városi képviselői már megmozdult, más városokban is forrong a közvélemény, ideje tehát, hogy Fiume, az ország ezen amugy is legrágább városa is talpra álljon, annál is inkább, mert éppen itt vihető keresztül legkönnyebben az argentinai husbehozatal, mint a husdrágaság enyhítésére legalkalmasabb és elodázhatatlan intézkedés. És hogy nem csalóka ködképről van szó, mutatja, hogy az agráriusok minden aknamunkája és sajtójuk célzatos és hamis híresztelése ellenére az Argentinából jött próbaküldemények fényesen beváltak, amennyiben a fogyasztók nemcsak olcsóbb, de minőségileg is a hazai árunak semmiben sem alatta álló husra tesznek szert. Ezuton is felhívjuk a helybeli magyarságot, hogy a magántisztviselők mozgalmát, melynek egyes fázisairól az olvasókat értesíteni fogjuk, mindenképen támogassa.

— **Decentralizáció a Máv.-nál.** Nem titok többé, hogy az államvasutak mai igazgatási rendszerét meg fogják változtatni, mert nehézkes, költséges és bonyodalmas volt. A külföldön, ahol ahol a vasutagazgatás multja régebb, ahol tapasztalatokban gazdagabbak a szakférfiak, már esztendőkkkel ezelőtt próbálkoztak az igazgatás decentralizációjával. A kísérletek pompásan beváltak s ma sorjában készülnek a vasutak ezt a rendszert (amelynek mintaképe a porosz igazgatás) meghonosítani. A pénzügyi osztály embereinek Szegedre való áthelyezése nálunk az első lépés a decentralizáció felé. Bizonyos, hogy ezt követni fogja egész sereg más hasonló intézkedés, amelyek mind előhírnökei a magyar vasutagazgatás végleges reformjának. Vezető szakférfiaink régóta foglalkoznak ezzel a tervvel, sőt a koalíciós kormány idejében egyszer szó is volt arról, hogy a decentralizációt végrehajtsák. Akkor politikai szempontból gondoltak a tervek megvalósítására s már ki is szemeltek egy politikust — a vasutaminiszteri állásra. A decentralizáció kérdése ma nemcsak nálunk, hanem Ausztriában is aktuális, ahol illetékes szakbizottságok már nyilvánosan tárgyalták nemrég az igazgatás reformjának kérdését. Nálunk a kérdés megoldása sokkal egyszerűbb, mint Ausztriában. A magyar vasúti hálózat egységes, nagy magánvasúttársaságok a Déli Vasúton kívül nálunk nincsenek s így nem kell nagyobb nehézségektől tartani. Az érdekelt körök, a szállító közönség pedig szívesen látja az átalakulást, mert már torkig van a mai rendszerrel, amely rengeteg felesleges munkával és utánjárással terheli.

— **A munkásgimnázium.** A fiumei munkásgimnázium minden pénteken este 8 órakor és minden vasárnap délután 5 órakor az állami polgári fiúiskola ének- és zenetermében (bejárat a III. számú kapunál) vetített képek bemutatásával sorozatos előadásokat rendez. A pénteki előadások tárgyát képezi újévig a Világtörténet, újév után az Egyetemes földrajz. A vasárnapi előadások felölelik újévig Magyarország földrajzát, újév után Magyarország történetét. A péntek esti előadásokon a beiratkozott munkásgimnáziumi hallgatókon kívül csak oly vendégek jelenhetnek meg, akik erre nézve az igazgató engedélyét előre kikérik. A vasárnap délutáni előadások ellenben nyilvánosak és díjmentesek. Ezen kor és nemre való tekintet nélkül mindenki részt vehet. A legközelebbi vasárnapon, október 30-án délután 5 órakor megtartandó előadás címe: Budapesttől—Belgrádig.

— **Korallhalászat az Adriában.** Az Átlatani Közlemények legutóbbi számában Leidenfrost Gyula érdekes adatokat mond el az adriai korallhalászatról.

A nemes korall eredeti hazája a Földközi-tenger, de az Atlanti-óceánban is előfordul a Kapverdi szigetek mellett. Már az ó-korban ismerték és halászták, ékszerűl azonban abban az időben inkább csak a keleti népek használták.

Az olasz korallhalászat középpontja a Nápoly mellett lévő Torre del Greco, a mely évente egymaga háromszáz halászbarkát szerel föl. A nyerskorallt Génuban, Marseille-ben és Párisban dolgozzák föl. Mivel a korallékszer divata leáldozófélben van s az utánzatok is egyre nagyobb mértékben kerülnek forgalomba, Génuban nagy nyerskorall-készlet halmozódott föl s e miatt a korallhalászat is kezd alábbszállani.

Az Adriában *Ragusa* és *Lagoszta* közelében, valamint Zlarin sziget környékén voltak nagyobb koralltelepek, amelyeken egykor igen jól védelmű korallhalászatot üztek, amely nem egy tengerparti család vagyonának vetette meg az alapját. Az adriai korallhalászat csak a velenceiek bukása után kezdett virágozni. Kezdetben privilégium volt, amelyet jutalom gyanánt osztogattak. Később az állam egyes családoknak adta bérbe a halászatot, majd pedig 1857-ben szabaddá nyilvánította. A korallhalászat azonban már ezt megelőzően hanyatlani kezdett s egyedül a Zlarin szigeti halászok üztek. A nyerskorallt a sinigagliai vásáron értékesítették. 1857-ben még tizenhat bárka halászik s a zsákmány kétezer kilogramm. 1867-ben a korallpadok kimerülése következtében csak ötven kilogram volt; 1881-ben már csak három bárka halászik s az évi termelés százötven kilogram. Jelenleg már csak négy öreg halász él Zlarin szigetén, akik 1908-ban halásztak utoljára s ekkor husz kilogramm nemes korallt gyűjtöttek. Ezzel meg is szűnt az Adriában a korallhalászat.

Fölendítésére sokféle kísérlet, javaslat történt. Legújabbban azt tervezik, hogy állami ösztöndíjon Olaszországban kitanult mesterek által otthon dolgoztatják fel a nemes korallt s így függetleníti magukat a külföldtől. A földolgozott anyag piacul az osztrák Rivierát tekintik, amelynek idegenforgalma évről-évre növekedik. A görög kormány a mult évben a Jóni tengerben végeztetett kutatásokat, amelyek igen gazdag új telepeket ismertettek meg, úgy hogy az adriai korallhalászat valószínűleg rövid időn belül újra megindul.

A nemes korall a *Kvarneróban* is előfordul. Régebben Cherso sziget mellett találtak néhány ágat, ujabban pedig Zengg és Jablanac közelében halásztak egy-egy kis törzset, amelyek a Nemzeti Muzeumba kerültek. Állítólag még a bukkári öbölben is előfordul.

— **Elítélt kivándorló.** Matosevics Sándor huszonhat éves barsszentiváni kivándorlót a rendőrbíróság öt napi elzárásra és husz korona pénzbüntetésre ítélte, mert utlevél nélkül akart Amerikába kivándorolni. A tőle elkobzott 218 korona 28 fillér készpénzét a büntetési pénz levonása után illetékes hatósága után kézbesítik neki.

— **Kirándulások a tengeren.** Holnap vasárnap október 30-án, — kedvező idő esetén, — az Ungaro-Croata a következő kirándulásokat rendez:

Cirkvenicába a „Szamos“ termes gőzessel délután 2.30 órakor, visszajövet indulás Cirkvenicából d. u. 5.30-kor. Menetár oda- és vissza 1.50; a jegyek d. e. 8.45-kor, és 9.30-kor nemkülönben a d. u. 1-kor induló hajókra is válthatók, este a termes-gőzessel való visszajövetelre.

Portoré- és Buccariba a „Hrvat“ gőzessel d. u. 2.30 órakor. Menet és esetleg visszajövet Urinj érintésével; jövet indulás Buccariból este 6-kor, Portoréból 6.15-kor. Menetár az oda- és visszautazásra 80 fillér személyenként.

Ika és Lovranába a „Sava“ gőzessel indulás Fiuméből d. e. 2.30-kor; menet Volosca, Abbazia érintésével; visszajövet indulás Lovranából este 6.—, Ikaiból 6.30-kor és

Abbaziaiból 7.10-kor érintve. Menetdíj oda- és vissza 80 fillér személyenként.

Abbaziaiba a „Lovrana“ és a „Stefánia“ szalon-gőzösökkel d. e. 7, 8, 9, 10, 11 és déli 12-kor, délután 2, 3, 4, 5, 6, 7 órakor.

Kedvező idő esetén Abbaziaiból Fiuméba rendkívüli járat is fog és pedig 8-kor este teljesített, esetleg 10.30-kor este is.

Menetár 1.20 K személyenként.

Fiuméből Abbaziaiba omnibus vonal az „Dráva“ gőzessel Indulás Fiuméből d. e. 8.30 és 10.30 órakor, továbbá d. n. 1.30, 3.30 és 5.30 órakor.

Abbaziaiból Fiuméba d. e. 9.30, 11.30 órakor d. u. 2.30, 4.30, 6.30 órakor. Menetár személyenként 20 fillér. Ezen gőzösökre érvényes jegyek csakis a gőzhajón kaphatók.

— **A kikötőből.** A kikötőbe részben a tegnapi, részben a mai napon a következő hajók érkeztek: „Cleopatra“ osztrák gőzös Alexandriából üresen. „Gallipoli“ osztrák gőzös Bariból 80 üres hordóval és 100 zsák fűgével. „Melpomene“ osztrák gőzös Smirnából 90 tonna lenmaggal. „Buda“ magyar gőzös Blythből 5320 tonna kőszénnel.

Indult: „Tisza“ magyar gőzös Tangerba, 400 tonna fával, 60 tonna cukorral, 40 tonna babbal, 200 bál dohánynyal és 20 tonna ásványvízzel.

PÁLMAI I.

fogtechnikai műterme

FIUME,

Riva Szapary 2. szám II. emeleten van.

BORSZÉKI

az ásványvizek királya, angolkór és vészeségesség ellen páratlan gyógyszer. Mint itató és hűsítő ital a legelső minden vizek között.

Főraktár: GILLIAM G. fűszer és csemege kereskedő „Adria“ palota. Telefon: 990.

Lederer penzio Abbazia. Habsburg viilla és Park szálló

120 szoba. Lift. Fürdők a házban. Villanyvilágítás. Árnyas kert. Gyönyörű kilátás a tengerre. Szoba és ellátás 8 koronától feljebb. Családoknak engedmény.



Intelligens urileány, ki a magyar és német nyelvet tökéletesen birja és hat évig nevelőnői minőségben volt alkalmazva, gyermekek mellé, vagy más megfelelő állást keres. Cim: Reszler Ella, Abbazia Villa Stella.

Reggelizés előtt félpohár

Schmidthauer-féle

Használata valódi áldás gymorhajosoknak székszorulásban szenvedőknek.

Kapható Fiume és vidékén minden gyógyszerárban és jobb fűszerüzletben.

Igmándi keserűvíz

Az elrontott gyomrot 2—3 óra alatt teljesen rendbehozza.

Kis üveg 40 fillér.

Nagy üveg 60 fillér.

— **Ormai Simon meggyógyult.** Ismeretes, hogy Ormai Simont hónapokkal ezelőtt a budapesti rabmegfigyelő intézetbe szállították, mert a fiemei törvényszéki orvosok szakvéleménye szerint a sikkasztó rendőrtisztviselőn az elmebaj előjelei mutatkoztak. Ormai a fővárosban hosszas megfigyelés és gyógykezelés alatt állott s minthogy orvosai egészségesnek nyilvánították, a megfigyelő intézetből a Maglódi uton levő gyűjtőfogházba szállították, a honnan ma hozták Fiuméba. Mint értesülünk, a levegőváltoztatás a rabra jó hatással volt, mert Ormai kissé meghízott s a hozzáintézett kérdésekre nyugodtan és értelmesen válaszol. A gyógykezelésére vonatkozó iratok a napokban érkeznek az ügyészséghez. Ormai sikkasztása ügyében a vizsgálatot még folytatják, előreláthatólag azonban nemsokára ítélkeznek fetete.

Távirat ◀▶ Telefon

A tegnapi minisztertanács.

BUDAPEST, okt. 29. Tegnap délután a budavári miniszterelnöki palotában Héderváry elnöklésével minisztertanács volt, melyen a készfizetések tárgyalásaival foglalkoztak. A minisztertanács eredményéről csak az a pozitív hír szivárgott ki, hogy a miniszterelnök holnap Bécsbe utazik, hogy az osztrák miniszterelnökkel tárgyaljon. A két miniszterelnök személyes tárgyalásától remélik az osztrák kormány álláspontjának és végleges elhatározásának megismerését, és magyar kormány el van tökéltve, hogy a készfizetések ügyét haladéktalanul rendezze s ha nyolc napon belül végleges megállapodás nem létesül, akkor a kérdést válság elé viszi. A válság éle természetesen az osztrák kormány ellen fog irányulni.

A korlátlan mennyiségű élőállat behozatala azonban nem lehetséges, mert van egy törvény, amely azt megakadályozza. Megigérték végül, hogy a kormány mindent el fog követni a hus drágaság megszüntetésére.

A főváros a husdrágaság ellen.

BUDAPEST, okt. 29. A főváros százötven tagú küldöttsége tisztelgett ma a főpolgármester vezetésével Héderváry miniszterelnöknél, Hieronymi és Serényi gróf minisztereknél, továbbá Berzeviczy Albertnél, a képviselőház elnökénél, valamennyinek átadva a főváros memorandumát. A küldöttség arra kérte őket, hogy a képviselőház és a kormány mindent kövessen el a husdrágaság megszüntetésére, a szerb határt pedig nyissák meg az élőállatok korlátlan behozatalára. A miniszterek kijelentették, hogy a főváros kérelmét támogatni fogják. Héderváry miniszterelnök külön is hangsúlyozta, hogy a husdrágaság ügyét annyira fontosnak tartják, hogy azzal még a tegnapi minisztertanács is foglalkozott.

A horvátországi választás

eredménye.

ZÁGRÁB, okt. 29. Az eddig ismeretes választási eredmények rövid összefoglalása szerint a koalíció 32, a horvát önálló párt 17,

a szerb önálló párt pedig tizenöt kerületet nyert. A Starcevic-párt 9, a horvát jogpárt 11, a parasztpárt 5, a szerb radikális párt 1, míg a kormánypárt csupán 15 kerületet kapott. Tizennégy kerületben az eredmény még ismeretlen.

Nagy Györgyöt elítélték.

BUDAPEST, okt. 29. Nagy György dr. volt országgyűlési képviselőt felség sértés miatt az esküdtbíróóság nyolc napi fogházra ítélte. Nagy az ítélet ellen felebbezett.

A kalocsai érsek meghalt.

KALOCSA, okt. 29. Várossy Gyula érsek tegnap este meghalt.

Testőrtalitszból hadnagy.

BUDAPEST, okt. 29. A hadsereg „Rendelei Közlöny”-ének mai száma rendkívül érdekes kinevezést közöl. A király ugyanis Czada Mátyás budapesti testőrségi őrmestert a tiszti előkepesítés mellőzésével hadnagynak nevezte ki.

Az egyiptomi trónörökös

magyar birtoka.

SÁTORALJAUJHELY, okt. 29. Jusszuf Kamal egyiptomi trónörökös ma ideérkezett és megvásárolta Windischgraetz Lajos herceg ezer holdas vadászterületét. A trónörökös a vadászterületen kastélyt épített és az év nagy részét Magyarországon fogja tölteni.

Öngyilkos uriaszony.

ARAD, okt. 29. Kulö Emilné egy gazdag aradi nagykereskedő felesége hálósobája függönysinórjára felakasztotta magát és mire megtalálták, már meghalt. Az előkelő családból származó urhölgy öngyilkosságának oka évek óta tartó idegbaja volt.

Két mágnás anyagi bajai.

SZOMBATHELY, okt. 27. Két előkelő vasmezei mágnás rendezetlen anyagi viszonyai képezik megyeszerte általános beszéd tárgyát. Az anyagi zavarok közé jutott főurak egyike Thurn Taxis Miksa herceg, a másik pedig Szápáry Pál gróf, akinek sorokujfalusi hitbizományára a bíróság a pesti magyar kereskedelmi bank kérdésre jogerősen elrendelte a zárgondnokságot, a zárgondnok már be is költözött a sorokujfalusi kastélyba.

Főtisztviselő gondnokság alatt.

BUDAPEST, okt. 29. A budapesti törvényszék Kovács Aladár dr. miniszteri osztálytanácsost ma jogerős ítélettel gondnokság alá helyezte.

A spanyol kolostorok

beszüntetése.

MADRID, okt. 29. A szenátusban ma kezdtek tárgyalni a spanyol klostrok beszüntetéséről szóló törvényjavaslatot. Canalejas miniszterelnök a javaslat benyújtásakor kijelentette, hogy a mennyiben azt el nem fogadják, a kabinet lemond.

A színésznő férje ellen.

BUDAPEST, okt. 29. A reggeli újságok h iradása szerint Révi Aurélia, a Népszínház volt operetténekesnője és férje Chapman angol őrnagy közt botrányos incidens történt, melynek során Révi Aurélia férjét kirugta a lakásából. Chapman őrnagy feleségét feljelentette a budapesti angol konzulnál.

Nyilt-tér*).

Magyar kir. tengerészeti hatóság.

6530/1910. sz.

Versenybírálati hirdetmény.

A buccari naszád-kikötőben végzendő kotrási munkálatokra a m. kir. tengerészeti hatóság 1910. évi november 10-én déli 12 órákor műszaki osztályánál zárt ajánlati versenybírálatot tart.

A vonatkozó ajánlatok az ajánlati előmért költségvetéssel együtt „Ajánlat a buccari naszád-kikötőben végzendő kotrási munkálatokra” jelzéssel ellátott, lepecsételt sértetlen borítékban a kintűzött napon délelőtti 11 óráig a hatóság segédhivatali igazgatójánál nyújtandók be; későbbben beérkezett ajánlatok figyelembe nem vétetnek.

Az ajánlathoz az ajánlati összeg 5 százaléknak megfelelő bántépénznek valamely állami adóhivatalnál való letételéről szóló nyugta csatolandó.

A szóban levő munkára vonatkozó terv, a kötetendő szerződés és ennek kiegészítő részét képező felvételek a hatóság műszaki osztályánál a hivatalos órákban naponként megtekinthetők.

Az ajánlati és az ajánlati előmért költségvetési minta a hatóság segédhivatalánál 1 korona 20 fillérért vagy megfelelő értékű levélbélyeg beküldése ellenében kaphatók.

Fiume, 1910. évi október hó 19-én.

M. Kir. Tengerészeti Hatóság.

*) E rovatban közöltékért a beküldő felelő (A szerk.)

DEÁK SZÁLLÓ ÉS ÉTTEREM

Deák-korzó FIUME

— a pályaudvartól 3 percnnyire —
Kifogástalan magyar s bécsi konyha.
Hamisítatlan borok. —: Olcsó árak.

40 modernül berendezett szoba.

Tulajdonos

Edeker-Burger Gyula

a Lloyd-étterem volt főpincére.

Tisztviselő lakást keres

teljes ellátással jobb családnál. Esetleg más tisztviselővel vagy tanítónővel is együtt bérelne szobát. Cim a kiadóban.

Egy gazdátlan.

fiatal vadászkutya

van két hét óta az abbaziai Quarnero kávéházban. Tulajdonos átveheti ugyanott Glück igazgatónál.

Abbáziában egy éves lakás.

mely áll négy szobából, fürdőszobából, éléskamrából stb. kiadó. Tudakozódni lehet az Ottenfeld-villában.



Hirdetmény.

Ezennel közhírré tétetik, hogy miután a Magyar Királyi Pénzügyminiszterium ellenőrző közegei a Magyar Kir. Szab. Osztálysorsjáték (XXVII. sorsjáték) I. osztályára szóló sorsjegyeket felülvizsgálták, azok a főarúsitóknak árusítás végett kiadattak.

Az I. osztály huzása 1910 november 17. és 18-án tartatik meg. A huzások a Magyar királyi állami ellenőrző hatóság, és királyi közjegyző jelenlétében, nyilvánosan történnek, a huzási teremben. Sorsjegyek a Magyar Kir. Szab. Osztálysorsjáték valamennyi arúsitóinál kaphatók.

Budapest, 1910. évi október 1-én.

Magy. Kir. Szab. Osztálysorsjáték Igazgatósága.
Cofnay. Hajazay.

LA GRASTA TAMÁS

uj divatáru üziete.

Fiume, Via Riva 6 sz. (Marac-ház).

Nagy választék divatkülönlegességekben, rövid-árúkbán, szövött- és konfekció-árúkbán. Bluzok, alszoknyák, gyermek- és reformruhák, kötének, valamint férfi és női fehérműk. Nyakkendők, esernyők és sétatobok. Jutányos árak.

Szíves pártfogást kér

LA GRASTA TAMÁS

Grün Benő

polgári és egyenruha szabó

FIUME,

Piazza Cappuccini 4. szám alatt van.



„OLLA“
bebizonyíthatólag a legjobb higiénikus Gummi különleges ség.

2 évi jótállás.

VÁLOGATOTT MINTAGYŰJTEMENY TUCATJA K. 5.-

„Olla“-t több mint 2000 orvos mint a legmegbízhatóbbat ajánlja.

Kapható Fiumében: a Prodam, Catti, Mizzan és Budak-léle gyógyszertárakban, továbbá F.lli Pavacic, Benco Ernő és Papp Rudolf drogeriájában. Erd. árjegyzék ingyen az „OLLA“ Gummiközponttól Wien II, 297 Praterstr. 57

OH JAJ!	Köhögés, rekedtség és elnyálkásodás ellen gyors és biztos hatásúak	ÉLJEN!
	Egger mellpasztillái	
Megfojt az átkozott köhögés!	az étvágyat nem rontják és kitűnő ízűek. Doboza 1 és 2 korona. Próbadoboz 50 fillér. Fő- és szétküldési raktár: „NÁDOR“ gyógyszertár Budapest, VI., Váci-körút 17.	Egger-mellpasztillája csakhamar meggyógyított
<small>Kapható Fiumében: Babic Hinkó, Budak D., Mizzan Adorján, Marceglia A., Prodam J., Rosenkard Gusztáv, Skodnik Hugó, Schindler Adolf gyógyszertárakban. Benco Ernesto, Jechel Ferenc, Lamberti G., Manco M. drogueriákban.</small>		

Bátorkodom uraságed nagybecsü figyelmét ezuton felhivni

„MERCUR“

KÖNYVNYOMDAI MŰINTÉZETEMRE,

hol minden a nyomdászat terén előforduló munkák a legpontosabb és legszebb kivitelben saját felügyeletem alatt készülnek. Uraságed saját érdekében cselekszik, ha nyomtatvány szükségletének beszerzése előtt b. rendelési szándékáról műintézetemet telefon utján értesíti.

TELEFON 932

Kiváló tisztelettel

CHILKO JÓZSEF

a „MERCUR“ könyvnyomda tulajdonosa.

TELEFON 932

HIRDETÉSEK felvételnek a kiadóhivatalban.

STOICOVICH E.

„APOLLÓ“ vendéglője
FIUME, DEÁK KORZÓ 20. sz.
(a pályaudvarral szemben).

Elsőrendű magyar borok.

Kőbányai polgári sör.

Kizárólag magyar konyha.
Havi előfizetések elfogad-
tatnak.

Magyar gazda.
. Magyar kiszolgálás

Pauly és Tsa Velence

Ponte Consorzi, a Szt. Márktér mellett.

Saját készítményű műbutorok, márvány-, bronz-, mozaik- és fűvegkészletek óriási raktára.

Szabad meglekintés.

78 kiállítási terem.

Magyar ügyvezető.

ZONGORA-TEREM ÉS KÖLCSÖN INTÉZET

ALAPITTATOTT 1880.

ÖZV. POTOSNJÁK ANTONIA

TELEFON 180. — VIALE FRANCESCO DEÁK 38. — TELEFON 180.

Ajánlja a legjobb gyártmányú zongorákat és pianókat előnyös fizetés mellett.
ZONGORABÉRLET, JAVÍTÁS ÉS HANGOLÁS.
A világhírű Bösendorfer zongorák egyedüli képviselője.

NAVIGELLO F.

automobil és kerékpár üzlete.

Piazza Scarpa - FIUME - Telefon 774

Kellékek raktára és alkatrészek
:: kicserélése. ::

JAVÍTÁSOK RÉSZÉRE ME-
:: CHANIKAI MŰHELY. ::

Auto-Garage és bérletek.

VENIER szálló és étterem VELENCE

Bacino Orseolo a Szt. Márk Tér melletk

Nagy étterem. Jzletes, francia és német konyha. Lakosztályok és szobák villanyvilágítással fűtéssel és fürdővel személyenkint 2 lírától feljebb.
Telefon 1523

Tulajd. Venier Marcc.

PENZIÓ VILLAPUNTA LUSSINGRANDE

Egész éven át nyitva. - Saját tengeri fürdő. - Modern kényelem. - Elsőrendű konyha.

Magyar tulajdonos.

ZOUBEK B.

FÉNYKÉPÉSZ

- FIUME - a susáki hid mellett.

Készít mindennemű fényképeket és fénykép-levelezőlapokat a legolcsóbb áron és kifogástalan kivitelben.

Bonin penzió Velence

Corte Barozzi, a Britannia-szálló mellett. !!

Kitűnő bécsi konyha, különösen magyarok és osztrákok által látogatva, egy pernyi távolság a Márkus-tértől.

Hungária Penzió

:-: Lussingrande :-:

Magyar ház modern komforttal. - Napi ellátás 6 korona. - Kitűnő konyha.

Tulajdonos: özv. Seress Imréné.

Lazić Dušan vésnök

Fiume, Deak Korzó 30. sz.

Elvállal minden e szakba vágó munkát, u. m. fehérmű monogramozáshoz szükséges betűmetszést ezüst acél és réztábláskák metszését, írógép tisztogatástés javítást. Levelezőlap hívásra házhoz jövök.

VELENCE PENSION INTERNATIONAL.

Családi szálló és penzió 2 pernyire a Márkustértől. - Villanyvilágítás - Fürdő.
Telefon 1388.

Teljes penzió 7 lírától. - Szobák 2 1/2 lírától feljebb.

Elismert jó konyha. Az egész éven át nyitva
A magyar vendégek részére jár „A TENGERPART“.

Bazar al Buon Mercato NEMES HENRIK
Fiume, Via Fiumara 4. Legjobb és legolcsóbb bevásárlási
forrás. Állandó nagy raktár min-
denmü cipőkben, harisnyákban, kézitáskákban, bevásárló táskákban, utazási cikkekben,
gyermekjáték, diszmutárgyak, gyermekkoscsik, játékkártya, ernyők és sárcipőkben.
Leszállított árak. Leszállított árak.

Catti György utóda

cs. és kir. udvari szállító
GYÖGYSZERTÁRA
a városi torony mellett.

Ajálja magát minden orvosi rendelés
azonnali és exakt elkészítésére. Kapható
minden gyógyszerészeti különlegesség,
gyógyszappanok, az összes ásványvizek,
toalettcikkek és szépítőszerek stb. stb.

„DE LA VILLE“
SZÁLLODA, KÁVÉHÁZ ÉS ÉTTEREM
FIUME, DEÁK-KORZÓ.

— A magyarság találkozó helye. —
Az étteremben délelőtt 9 órától izletes
villásreggeli olcsó árakon.
A kávéházban esténként KOVÁCS JÓZSEF
jó hírnevű kaposvári cigányzenekara hang-
versenyez.
Minden vasárnap d. u. 4-6 uszonnazene.
TULAJDONOS:
ifju BUDAI KÁROLY

„Sans Souci“

elismert legfinomabb, francia minta
szerint előállított pezsgő.

Carte d'Or, Carte blanche, Asti spumante,
Gennaro Ossoinack pezsgőbor pince Görz,
Főraktár Fiumében: Benvenuto Vezzil-nél
Via Lodovico Kossuth.

Arjegyzék ingyen.

Azon alkalomból, hogy az
„Amerikai Flottá-hoz“
czimzett üzlet fiókja
a Via Alessandrina 3. sz. alatt megnyílt
a következő áruk
valóban igen alacsony árban
kerülnek eladásra:

Férfi színes ingek, zephir mellel 2.— K-tól feljebb
Férfi színes ingek, selyem mellel 2.80 " "
Férfi színes turista ingek,
zephirből 3.— " "
Férfi fehér piké ingek . . . 2.70 " "
Férfi háló ingek, szélel . . . 3.— " "
Férfi fehér alsónadrág, francia
szabással . . . 1.60 " "
Férfi harisnyák, választékos
színen . . . 0.40 " "
Fekete férfi harisnyák . . . 0.28 " "

INGYEN kapnak a t. vevők izléses nyakkendőket
Nagy választék gallérokban, kézelőkben, zseb-
kendőkben, nyakkendőben, nadrágtartókban st.

Tennisz bluzok, különböző színben 2.— K-tól fel.
Vászon bluzok, garantált színekben 2.50 " "
Női szoknyák szövetből, legújabb
szabással . . . 5.50 " "
Női alsószoknyák szaténból, fehér 3.— " "
Női alsószoknyák vászonzól színes 1.80 " "
Női siphon ingek, himzéssel . . . 2.20 " "
Női siphon alsónadrág, himzéssel 2.— " "
Női fekete harisnyák . . . -30 " "
Női szíves harisnyák . . . -48 " "

Ingyen kapnak a t. női vevők igen választékos öveket
Nagy raktár téli ingek és alsónadrágokban
gyári árakban. — Bőr-, gyapju- és cérna-
keztük urak és hölgyek részére.

FIGYELMEZTETÉS. A fent nevezett cikke-
ket hasonló árakban a központban, Via Mu-
nicípio 1. szám alatt is lehet kapni. - - -
KÖZPONTI telef. sz. 120. FIOK telef. 11-23

Malosek Pál

szobafestő, cimfestő és mázó

A fiumei és környékbeli magyarság
figyelmébe ajánlja szolgálatait. Vá-
lal minden e szakba munkát — új
épületek teljes festését is — olcsón
és kifogástalanul.

Cim: Via Caserma 5. sz., I. em.

— Hirdetéseinkre —
— felhívjuk —
— olvasóink figyelmét —

HUNGÁRIA-szálloda

Fiume - Viale Franc. Deák - Fiume
(a pályaudvar közelében).

KIFOGÁSTALAN KONYHA ÉS TISZTA.

:: JÓ MINŐSÉGŰ MAGYAR BOROK. ::

34 KÉNYELMESEN BERENDEZETT

:: VENDÉGSZOBA. ::

Olcsó árak!

Olcsó árak!

FUNDA ANTAL A „Continental“ szálló volt
tulajdonosa.

Ferlan Giovanni

butorraktára

Via Ciotta 3 sz. alatt megnyílt.

Nagy készlet mindenmü
szalón- és egyszerű butor-
ban. Rézbutor. Kárpitos-
műhely. - Asztalosműhely.
Olcsó árak.

Peric Péter

FIUME - Via Lodovico Kossuth 19.

Egyedüli specialista va-
dász- és hegymászó vala-
mint

különlegesség cipőkben.

Pontos kiszolgálás.

Jutányos árak.

ROYAL SZÁLLODA

Kossuth Lajos u. - FIUME - Interurb. Telef. 121.

- Központi fekvésű elsőrangú családi szálló -

a villamos vasut mentén, lift, fürdő, villany-
világítás stb.

Omibus minden vonatnál.

Tulajdonos DRASKOVICH MIKLÓS.

A Tengerpart

telefonszáma

229

Megnyílt! ▲ ▲ Megnyílt!

MERKUR KÁVÉHÁZ

a vasuti állomással szemben

Legjobb minőségű kávéházi italok. - - -

MAGYAR BOROK.

Pontos és tiszta kiszolgálás.

A MAGYARSÁG TALÁLKOZÓ HELYE.

A n. é. közönség pártfogását kéri

KONRAD FERENC tulajdonos.

Ujságelárusítók (rikkancsok)

jó heti fizetéssel és eladási
jutalékkal felvételnek

„A TENGERPART“ kiadóhiva-
talában Vicolo dell' Ospedale,
Wurzer-ház.

Rosenfeld Márk asztalos mester

Fiume, Vicolo dell' Ospedale 4. sz.

Elvállal minden e szakmába vágó munkát,
úgyszintén javítások is pontosan és lelki
ismeretesen végeztetnek el. Régi bútorokat,
ajtókat és kapukat szabadalmazott mód-
szerrel teljesen újjáalakít.

Meghívásra azonnal házhoz jön! - Mérsékelt árak!

Telefon 474. szám.

Tisztelettel értesitem a n. é. közönséget, hogy
a Via del Mercato coperto 3. sz. alatt a mai
kor igényeiknek megfelelően berendezett fűszer
és csemege üzletet nyitottam. Minden törek-
vésem oda irányul, hogy tisztelt vevőimet a
legmesszebbmenő figyelmes kiszolgálásban ré-
szesítem. Raktáromon mindenkor friss és el-
sőrendű fűszer, csemege, bel- és külföldi sajtok,
konzervek, friss töltésű ásványvizek igen elő-
nyös áron kaphatók.
Tisztelt vevőim kényelmére mindenkor friss
kenyeret is raktárou tartok az első fiumei ke-
nyérgyár gyártmányaiból.
Szíves pártfogást kérve, vagyok mély tisztelettel

Markovics S. fűszer- és csemege
kereskedő.

Bratovich G. N.

: elsőrendű könyvkötészete :
a Castello utca 9. számú Ku-
cich házban van. Telef. sz. 766.

Kifogástalan munka. :-: Olcsó árak.

BONAVIA

nagyszálló és étterem

Via Edm. de Amicis 4 Fiume

56 szoba. - Tágas éttermek, nyáron szép
kerthelyiséggel. - Magyar konyha. - Tiszta
magyar és külföldi borok. - Kőbányai Pol-
gári Sör. Olcsó árak!

A Tengerpart minden jogos

panaszt közöl és minden

közérdekű felszólalásnak

!! helyt ad. !!!